

« zurück blättern vor »

FIRKIEN subst. m., ab 1567; auch *fürk*, *fjrkien*; ‘eine Art Steuer, benannt nach einer preußischen Münze aus dem 13. Jh.’ – ‘*podatek nazwany od monety pruskiej bitej pod koniec XIII w.*: (1567) 1570 Herb.Stat. 706, L *Wyciąganie, które zowią Lobegal i fürkiem, w ziemiach Mistrzowi poddanych, od Polaków nie ma być wzięte.* o [LBel.] 1594 SarnStat 1075, SPXVI *A infzē wŹyŹtŹki y koŹdē z ofobnā brānia iākokolwiek nāzwāné od Kupcōw Ziem Krōlestwu PolŹskiēmu Wielkiēmu KŹŹstwu LitewŹskiēmu y inym KŹŹstwam poddānych ā tām zrodzonych w Ziemiāch Mistrzowi y Zakonowi poddānych ā ofobliwie wyciāgāniē ktōrē zowā Lobegal y Fjrkien Źadnym obyciāiem nā potym niech nie bēdŹie wyciāgano.* – SPXVI, L (zan.).
◊ **Var:** *fürk* subst. m., [hapax] (1567) 1570 Herb.Stat. 706, L – nur L (zan.); *fjrkien* subst. m., [hapax] 1594 SarnStat 1075, SPXVI – nur SPXVI. ◊ **Etym:** nhd. *Vierken* subst. n., ‘Münze im Gebiet des Deutschen Ordens’, GRI. ❖
Die von LINDE angegebene Form ist eine irrtümliche Lesung oder ein Druckfehler des Textes von 1570 (so SPXVI). Damit handelt es sich eventuell um eine deutsche Bezeichnung (Zitat); der Text bezieht sich jedenfalls auf die Zeit vor 1525, d.h. vor der Aufhebung des Deutschen Ordens im Ostseeraum.

« zurück blättern vor »